105 — 31

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 105 Ville Ottawa — S. District No. 31 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 62 {in dans} quartier Ottawa {(City, town, village, township / (Cité, ville, village, canton ou

Page 9 — 1101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} A. Chartrand — juin 3

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CEUX DE CINQ ANS ET PLUS. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | House of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if naturalized as a British subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions). | Weeks employed in 1910 in all occupations. / Nombre de semaines employé en 1910 à tous métiers. | Weeks employed in 1910 in principal occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal. | Hours of work per day in principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois. | Rate of earnings per hour in principal occupation. / Taux de salaire par heure à l'emploi principal. | Amount. / Montant. | Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie. | Date of commencement of insurance. / Date de commencement de l'assurance. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language usually spoken. / Langue parlée habituellement. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | |
| 1 | | Mottet Lucie | 159 St Andre | f | fille | c | mars | 1893 | 18 | France | 1909 | | Française | Française | Catholique | Modiste | 7-6-8.7 | | Oui | | Chapeaux | 52 | | 72 | | 600 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 2 | | " Jean | " " | m | fils | c | août | 1897 | 13 | do | 1909 | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 3 | 64 | 66 Sharkan John | 153 " | m | Chef | v | nov | 1844 | 66 | 2 | | | Irish | Canadien | do | Laboureur | 7-9-65 | | Oui | | Fabrique | 49 | | 60 | | 600 | | 20 | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 4 | | " Mary Rosaline | " " " | f | fille | c | mars | 1884 | 26 | 2 | | | do | do | do | Vendeuse | 10-6-62 | | Oui | | Nouveauté | 50 | | 64 | | 250 | | | | | | | | Oui | Non | a | |
| 5 | | " Bridget Agnes | " " " | f | fille | c | mai | 1888 | 23 | 2 | | | do | do | do | Vendeuse | 10-6-62 | | Oui | | Nouveauté | 8 | | 64 | | 97 | | | | | | | | Oui | Oui | a | |
| 6 | | " Anna Ulan | " " | f | fille | c | jan | 1890 | 21 | 2 | | | do | do | do | Vendeuse | 10-6-62 | | Oui | | Nouveauté | 52 | | 54 | | 870 | | | | | | | | Oui | Oui | a | |
| 7 | | " Joseph Chs. | " " | m | fils | c | nov | 1892 | 18 | 2 | | | do | do | do | Peintre | 10-6-51 | | Oui | | atelier | 26 | | 64 | | 125 | | | 1.000 | | 27.00 | | Oui | Oui | a | |
| 8 | 65 | 67 Chartrand Cyrandas | 153 " | m | Chef | m | mai | 1864 | 47 | 2 | | | | Indacan | do | do | Entrepreneur | 2-9-15 | | Oui | | Edifice | 52 | | 91 | | 725 | | | 1.000 | 75.00 | 22.00 | | Oui | Non | fr | |
| 9 | | " Virginie | " " | f | Epouse | M | déc | 1871 | 39 | 0 | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | fr | |
| 10 | | Pinard Eleonore | " " | f | Belle-mère | v | sep | 1830 | 80 | 2 | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | fr | |
| 11 | 66 | 68 Martin Casimir | 151 " | m | Chef | m | sep | 1862 | 48 | 2 | | | | Français | do | do | Cultivateur | 10-0-51 | | | à domicile | | | | | | | | 2.000 | 150.00 | 39.00 | | Oui | Oui | fr | |
| 12 | | " Marie Louise | " " | f | Epouse | M | oct | 1863 | 47 | 2 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 13 | | " Rose | " " | f | fille | c | sep | 1886 | 24 | 0 | | | | do | do | do | emp civil | 3-6-47 | | Oui | | P. Poste fed. | 52 | | 40 | | 600 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 14 | | " Leon | " " | m | fils | c | jan | 1888 | 23 | 0 | | | | do | do | do | Plombier | 3-6-1.3 | | Oui | | Marine fed. | 52 | | 35 | | 720 | | | 1.000 | 75.00 | 13.00 | | Oui | Oui | fr | |
| 15 | | " Rachel | " " | f | fille | c | oct | 1894 | 21 | 0 | | | | do | do | do | caissière | 10-7-62 | | Oui | | Nouveauté | 52 | | 54 | | 345 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 16 | | " Alice | " " | f | fille | c | juillet | 1893 | 17 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 17 | | " Juliette | " " | f | fille | c | jan | 1895 | 16 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 18 | | " Oscar | " " | m | fils | c | oct | 1895 | 15 | 0 | | | | do | do | do | Commis | 10-6-22 | | Oui | | Commerce | 52 | | 66 | | 210 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 19 | | " Albertine | " " | f | fille | c | jan | 1898 | 13 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 20 | | " Lionel | " " | m | fils | c | jan | 1899 | 12 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 21 | | " Robert | " " | m | fils | c | mai | 1902 | 8 | 0 | | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 22 | | " Lucienne | " " | f | fille | c | mars | 1906 | 5 | 0 | | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | fr | |
| 23 | 67 | 69 Martha Cirne | 149 " | m | Chef | m | nov | 1868 | 42 | 0 | | | | do | do | do | Marchand | 7-10-53 | | Oui | | Faillance | | | | | | | | 3.000 | 225 | 66.00 | | Oui | Oui | fr | |
| 24 | | " Melvina | " " | f | Epouse | M | nov | 1867 | 43 | 2 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 25 | | " Leopold | " " | m | fils | c | sep | 1895 | 15 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 26 | | " Marie Thérèse | " " | f | fille | c | mars | 1907 | 4 | 0 | | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | fr | |
| 27 | | Kirst Melvina | " " | f | Voisine | v | nov | 1867 | 43 | 0 | | | | do | do | do | Ouvrage | Divers | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 28 | 68 | 70 Emmerson Joseph | 147 " | m | Chef | m | mars | 1836 | 35 | Irlande | 1893 | | Irlandaise | do | do | Peintre | 1-0-12m | | Oui | | maison | | | | | | | | 1.500 | 150.00 | 12.00 | | Oui | Oui | a | |
| 29 | | " Emma | " " | f | épouse | M | juin | 1836 | 34 | N.E. | | | English | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | a | |
| 30 | | " Gladys | " " | f | fille | c | juillet | 1895 | 15 | N.E. | | | Flamande | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | a | |
| 31 | | " Edna | " " | f | fille | c | nov | 1891 | 11 | N.E. | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | a | |
| 32 | | " Willard | " " | m | fils | c | sep | 1902 | 8 | N.E. | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | 8 | Oui | Oui | a | |
| 33 | | " Erasma | " " | f | fille | c | mars | 1903 | 7 | N.E. | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | 0 | Non | Non | a | |
| 34 | | " Joseph | " " | m | fils | c | oct | 1909 | 1 | 0 | | | do | do | do | | nig | | | | | | | | | | | | | | | | | | | a | |
| 35 | 69 | 71 Cameron John A. | 145 " | m | Chef | m | août | 1869 | 21 | 0 | | | | Ecossais | do | do | Charretier | 10-9-25 | | Oui | | Fruit | 52 | | 60 | | 500 | | | | | | | Oui | Oui | a | |
| 36 | | " Augusta | " " | f | Epouse | M | oct | 1890 | 20 | 2 | | | | Anglais | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | 2.5.5 | | 5.20 | | Oui | Oui | a | |
| 37 | 70 | 72 Marier Joseph | 143 " | m | Chef | m | juillet | 1870 | 40 | 2 | | | | Français | do | do | Manufacturier | 11-6-43 | | Oui | | Construction | 52 | | 60 | | 800 | | | 1.000 | 75.00 | 23.00 | | Oui | Oui | fr | |
| 38 | | " Melvina | " " | f | épouse | M | mars | 1874 | 37 | 6 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 39 | | Grand Edna | " " | f | fille | M | août | 1893 | 17 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 40 | | Marier Albert | " " | m | fils | c | sep | 1895 | 15 | 0 | | | | do | do | do | Imprimeur | 26-13. | | Oui | | Gouvt fed | 20 | | 85 | | 75 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 41 | | " Lucinda | " " | f | fille | c | août | 1897 | 13 | 0 | | | | do | do | do | aide confiseur | 7-8-35 | | Oui | | Patterson | 20 | | 72 | | 30 | | | | | | | Oui | Oui | fr | |
| 42 | | " Loretta | " " | f | fille | c | avril | 1900 | 11 | 0 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 43 | | " Marie Jeanne | " " | f | fille | c | mai | 1903 | 8 | 0 | | | | do | do | do | " | nig | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | fr | |
| 44 | | " Rolland | " " | m | fils | c | déc | 1906 | 4 | 0 | | | | do | do | do | " | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | fr | |
| 45 | | " Lio | " " | m | fils | c | fév | 1910 | 1 | 0 | | | | do | do | do | " | nig | | | | | | | | | | | | | | | | | | | fr | |
| 46 | | Grand Thomas | " " | m | gendre | M | juillet | 1891 | 19 | 0 | | | | do | do | do | Charretier | 10-9-2.. | | Oui | | épicerie | 52 | | 60 | | 500 | | | 1.000 | 75.00 | 16.00 | | Oui | Oui | fr | |
| 47 | 71 | 73 Crowe George A. Y. | 137 " | m | Chef | M | sep | 1875 | 35 | 0 | | | Irish | do | do | Emp. civil | 3-6-2.. | | Oui | | City P.O. | 52 | | 42 | | 800 | | | 1.300 | 40.00 | 35.70 | | Oui | Oui | a | |
| 48 | | " Cilla | " " | f | épouse | M | mars | 1883 | 27 | 2 | | | | do | do | do | aucune | nig | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | a | |
| 49 | | " Julia | " " | f | mère | V | août | 1839 | 71 | Ireland | 1849 | | do | do | do | aucune | [illegible] | | | | | | | | | | | | 150 | | 12.00 | | Oui | Oui | a | |
| 50 | | " Ida | " " | f | sœur | C | juillet | 1879 | 31 | 0 | | | do | do | do | Retiree | 10-6-41 | | Oui | | parlementaire | 52 | | 48 | | 300 | | | | | | | Oui | Oui | a | |